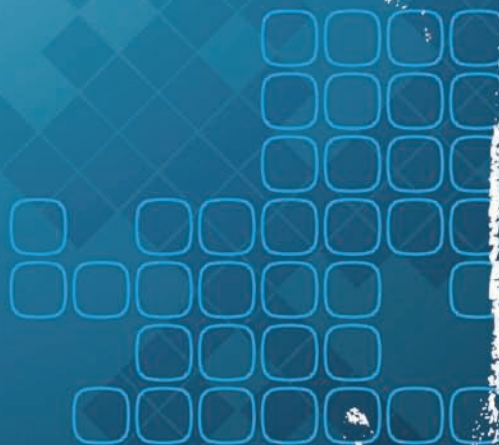


AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE SUPRAVEGHERE
A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

28 IANUARIE 2011



ZIUA EUROPEANĂ
A PROTECȚIEI DATELOR



Ziua Europeană a Protecției Datelor

Fundamentele juridice ale protecției datelor personale la nivel european sunt asigurate de prevederile art. 8 al Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, de dispozițiile Convenției 108 pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal, adoptată la Strasbourg, la 28 ianuarie 1981, de prevederile Directivei 95/46/EC Parlamentului European și a Consiliului pentru protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, de dispozițiile Directivei 2002/58/EC a Parlamentului European și a Consiliului privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice precum și ale Regulamentului 2001/45/EC, ce stabilesc principii clare de folosire a datelor cu caracter personal.

Concepute din necesitatea de a institui un climat de încredere asupra folosirii datelor personale, rolul acestor

reglementări devine din ce în ce mai pregnant în contextul actual de dezvoltare accentuată a noilor tehnologii.

Intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona marchează o nouă etapă în domeniul protecției datelor personale, deoarece art. 16 din tratat, care statuează dreptul fiecărui individ la prelucrarea datelor personale, constituie o bază solidă pentru reglementările în domeniul protecției datelor la nivelul Uniunii Europene.

Problemele de asigurare a protecției datelor personale ne afectează pe fiecare dintre noi, fără a le percepe mereu, astfel încât stabilirea unui echilibru între necesitatea respectării vieții private și nevoia de a deține date personale pentru asigurarea siguranței publice devine vitală. Fiecare dintre noi ar trebui să fie protejat împotriva oricărei ingerințe în viața noastră privată și de o eventuală colectare, stocare sau dezvăluire nelegală a datelor care ne privesc.

Sub acest aspect, rolul Autorităților pentru protecția datelor personale, ce operează în cele 27 de state membre ale Uniunii Europene, a devenit din ce în ce mai important pentru asigurarea respectării principiilor de prelucrare a acestor date, iar sărbătorirea anuală a Zilei Europene a Protecției Datelor Personale constituie un mijloc util de a le aduce în atenția publicului.

Celebrată pe data de 28 Ianuarie 2011 de statele membre ale Consiliului Europei, Ziua Europeană a Protecției Datelor Personale marchează o dată aniversară cu o semnificație specială deoarece se împlinesc 30 de ani de la adoptarea, la Strasbourg, a Convenției nr. 108 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal – act normativ ce reprezintă o adevărată piatră de temelie a reglementărilor incidente domeniului protecției datelor.

În actualul context de restricții bugetare, Autoritatea națională de supraveghere a avut ca obiectiv prioritar activitatea de soluționare a plângerilor și sesizărilor primite în cursul anului 2010.

Astfel, față de anul 2009 când s-au înregistrat 428 de plângeri, numărul acestora a crescut semnificativ la 574 în anul 2010.

Semnalările primite prin aceste plângeri au vizat, în principal, prelucrarea nelegală a unor date cu caracter personal colectate din surse publice, primirea de mesaje comerciale nesolicitate, raportarea datelor personale ale debitorilor diferitelor bănci la Biroul de Credit sau la Centrala Riscurilor Bancare, dezvăluirea datelor personale prin intermediul site-urilor de socializare și nerespectarea dreptului de opoziție al persoanelor vizate.

Presa scrisă și audio-vizuală a acordat în continuare un sprijin activ instituției noastre, manifestându-și interesul față de controalele efectuate în legătură cu transmiterea de mesaje comerciale nesolicitate, cu raportările realizate de bănci la sistemele de evidență tip birouri de credit, cu plângerile primite și mijloacele de intervenție ale Autorității naționale de supraveghere.

Statutul ANSPDCP

- ▶ O autoritate de supraveghere independentă și autonomă.

În conformitate cu cerințele Directivei 95/46/EC a Parlamentului European și al Consiliului, ANSPDCP este autoritatea publică autonomă și independentă față de orice autoritate a administrației publice, de orice persoană fizică sau juridică de drept privat.

Independența este asigurată și prin modalitatea de finanțare, întrucât ANSPDCP are buget propriu care face parte integrantă din bugetul de stat.

Prin Hotărârea Senatului nr. 26/2010 a fost reînnoit mandatul doamnei Georgeta Basarabescu ca președinte al ANSPDCP.

Președintele ANSPDCP este numit de Senatul României pentru un mandat de 5 ani, iar în exercitarea atribuțiilor sale emite decizii și instrucțiuni obligatorii.

- ▶ Obiectivele ANSPDCP

- ◆ Informarea cetățenilor și operatorilor asupra drepturilor lor și cu privire la respectarea condițiilor legale de prelucrare a datelor personale.

- ◆ Primirea de plângeri și sesizări din partea cetățenilor.

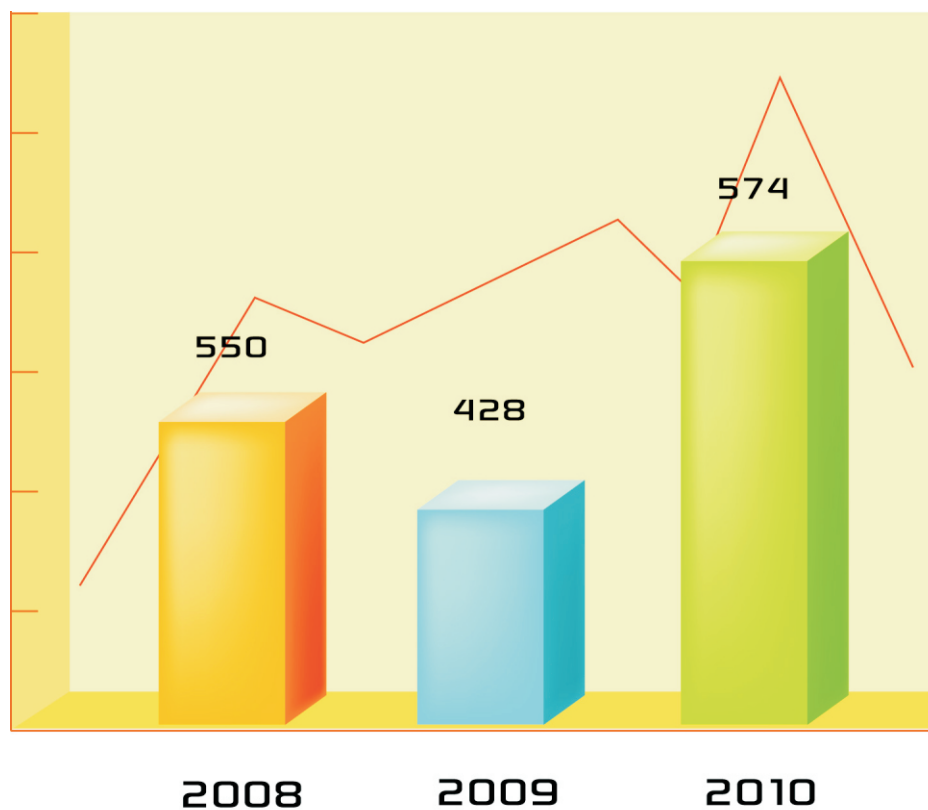
- ◆ Efectuarea de investigații și controale prealabile.

- ◆ Formularea de recomandări și avize referitoare la aplicarea prevederilor legale din domeniul protecției datelor.

Scopul ANSPDCP este protejarea dreptului la viață privată cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal.

Activitatea curentă

- ⚡ În anul 2010 ANSPDCP a primit 574 plângeri, în principal, referitoare la :
- primirea de mesaje comerciale nesolicitate,
 - raportarea datelor personale ale debitorilor diferitelor bănci la Biroul de Credit sau la Centrala Riscurilor Bancare,
 - prelucrarea nelegală a unor date cu caracter personal colectate din surse publice,
 - dezvăluirea datelor personale prin intermediul site-urilor de socializare
 - nerespectarea dreptului de opoziție al persoanelor vizate.



Drepturile cetățenilor



Orice persoană se poate adresa ANSPDCP pentru a cere sprijin în exercitarea drepturilor sale legate de prelucrări de date.

➔ Dreptul la Informare

Operatorii de date personale au obligația de a informa cetățenii cu privire la scopul în care folosesc datele, destinatarii acestora și condițiile de exercitare a drepturilor specifice legate de prelucrarea datelor personale.

➔ Dreptul la Acces

Orice persoană poate obține de la operator confirmarea faptului că acesta îi prelucrează sau nu datele, în termen de 15 zile de la data adresării cererii.

➔ Dreptul de Intervenție

Orice persoană poate obține de la operator rectificarea, actualizarea sau ștergerea datelor sale personale, în baza unei cereri scrise la care trebuie să se răspundă în 15 zile de la primire.

➔ Dreptul de Opoziție

Orice persoană poate să se adreseze operatorului cu o cerere prin care solicită să nu i se mai folosească datele.

➔ Dreptul la Plângere către ANSPDCP

Persoanele care consideră că datele lor au fost prelucrate fără respectarea condițiilor legale, se pot adresa autorității cu o plângere, cu condiția să se adreseze mai întâi cu o cerere operatorului la care să aștepte răspuns 15 zile.

Dacă plângerea e întemeiată autoritatea poate dispune suspendarea, încetarea prelucrării datelor sau ștergerea acestora, printr-o decizie care se comunică părților interesate în termen de 30 zile.

➔ Dreptul de a se adresa justiției

Orice persoană care a suferit un prejudiciu în urma unor prelucrări de date se poate adresa instanței competente pentru repararea acestuia.

Spre deosebire de regulile referitoare la competența teritorială stabilite prin codul de procedură civilă, legiuitorul a venit în favoarea cetățenilor prin stabilirea faptului că instanța competentă este aceea în a carei rază teritorială domiciliază reclamantul.

Cererea de chemare în judecată este scutită de taxa de timbru.

Autoritățile de protecție a datelor în lume

□ În Europa

Uniunea Europeană a adoptat “directiva privind protecția datelor” (Directiva 95 / 46) pe data de 24 octombrie 1995.

Această directivă stabilește un nivel adecvat de protecție a datelor în cadrul statelor membre ale Uniunii care să asigure circulația liberă a datelor personale în interiorul Uniunii .

Tuturor cetățenilor Uniunii Europene le sunt recunoscute aceleași drepturi și beneficiază de aceleași garanții cu privire la protecția datelor indiferent în ce stat al Uniunii au reședința.

Toate cele 27 de țări membre ale Uniunii Europene au o autoritate independentă de supraveghere în domeniul protecției datelor.

Aceste autorități se întâlnesc periodic la Bruxelles pentru a-și armoniza practicile și a stabili abordări comune în aplicarea reglementărilor din domeniul protecției datelor.

Grupul de Lucru Art 29 - format din reprezentanți ai autorităților de protecție a datelor din Uniunea Europeană - adoptă opinii care sunt înaintate Comisiei Europene și publică un raport anual de activitate.

□ În lume

Alte țări europene care nu sunt membre ale Uniunii au legi similare în domeniul protecției datelor, cum ar fi Elveția și Monaco.

În afara Europei, diferite țări ca Australia, Noua Zeelanda, Argentina sau Coreea de Sud au, de asemenea, o legislație corespunzătoare și o autoritate de supraveghere independentă.

Alte state au ales să-și limiteze legislația în domeniul protecției datelor doar la sectorul public sau la anumite activități din sectorul privat, fără a înființa o autoritate independentă de supraveghere.

În aceste situații instanțele de judecată sunt responsabile pentru sancționarea încălcării drepturilor cetățenilor. Aceasta este situația în SUA, Japonia, Paraguay, Taiwan și Thailanda.

The European Data Protection Day

The legal foundation of personal data protection at European level is ensured by the provisions of article 8 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, the provisions of Convention no. 108 on the protection of individuals with regard to the automated processing of personal data, adopted on the 28th January 1981 in Strasbourg, the provisions of Directive 95/46/EC of the European Parliament and Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, the provisions of Directive 2002/58/EC of the European Parliament and Council on the processing of personal data and the protection of privacy in the electronic communications sector, as well as the provisions of Regulation 2011/45/EC, which establish clear principles on the use of personal data.

Conceived from the need to establish a climate of trust on the use of personal data, the role of these regulations becomes more

and more striking in today's context of accelerated development of new technologies.

The entry into force of the Lisbon treaty marks a new step in the field of personal data protection, as article 16 of the treaty, which establishes every individual's right to the protection of personal data, constitutes a solid basis for the regulations on personal data protection at European Union level.

The issues related to ensuring the protection of personal data affect every one of us even though we may not always perceive that clearly and therefore establishing a balance between the need to respect private life and the need to collect personal data in order ensure public safety becomes vital. Each and every one of us should be protected against any interference into our private life and against any eventual collection, storage or illegal disclosure of personal data with relate to us.

In this context, the role of data protection authorities which operate in the 27 member states of the European Union has become increasingly important in order to ensure observance of the principles for processing such data and the yearly celebration of the European Data Protection Day constitutes an important tool in increasing public awareness.

Celebrated on the 28th January 2011 by all member states of the Council of Europe, the European Data Protection Day marks the anniversary of special significance as it is the celebration of 30 years since the adoption in Strasbourg of Convention no. 108 on the protection of individuals with regard to the automated processing of personal data – a normative act which constitutes a real cornerstone of the regulations adopted in the field of data protection.

In the current context of budgetary constraints, the national supervisory Authority's main objective has consisted in its activity of solving the complaints and notices it received during 2010. Thus, as compared with 2009 when 428 complaints

were registered, their number has significantly increased to 574 in 2010.

The issues signalled within the complaints received referred mainly to the illegal processing of certain personal data collected from public sources, receiving unsolicited commercial messages, reporting debtors' data to the Credit Bureau or the Central of Bank Risk, disclosure of personal data via social networking web sites on the internet and failure to observe the data subjects' right of opposition.

The written press as well as the TV and radio have continued to actively support our institution, showing an interest in the controls carried out in relation to sending unsolicited commercial communications, reports made by banks to credit bureau type filling systems and the complaints received as well as the means of intervention used by the national supervisory Authority.

The National Supervisory Authority for Personal Data Processing

- ▶ An independent and autonomous supervisory authority.

According to the requirements of Directive no. 95/46/EC of the European Parliament and of the Council, the National Supervisory Authority for Personal Data Processing is a public authority, autonomous and independent from any authority of the public administration, as well as from any natural or juridical person from the private sector.

The independence is ensured also by the financing modality, since the National Supervisory Authority for Personal Data Processing has its own budget, which is a part of the state budget.

By Senate Decision No. 26/2010 Mrs. Georgeta Basabescu was renamed as president of the National Supervisory Authority for Personal Data Processing.

The President of National Authority is named by the Romania Senate for a mandate of 5 years and while performing his/her duties, the President issues decisions and mandatory instructions.

The goal of National Supervisory Authority for Personal Data Processing is to protect the right to private life concerning the processing of personal data.

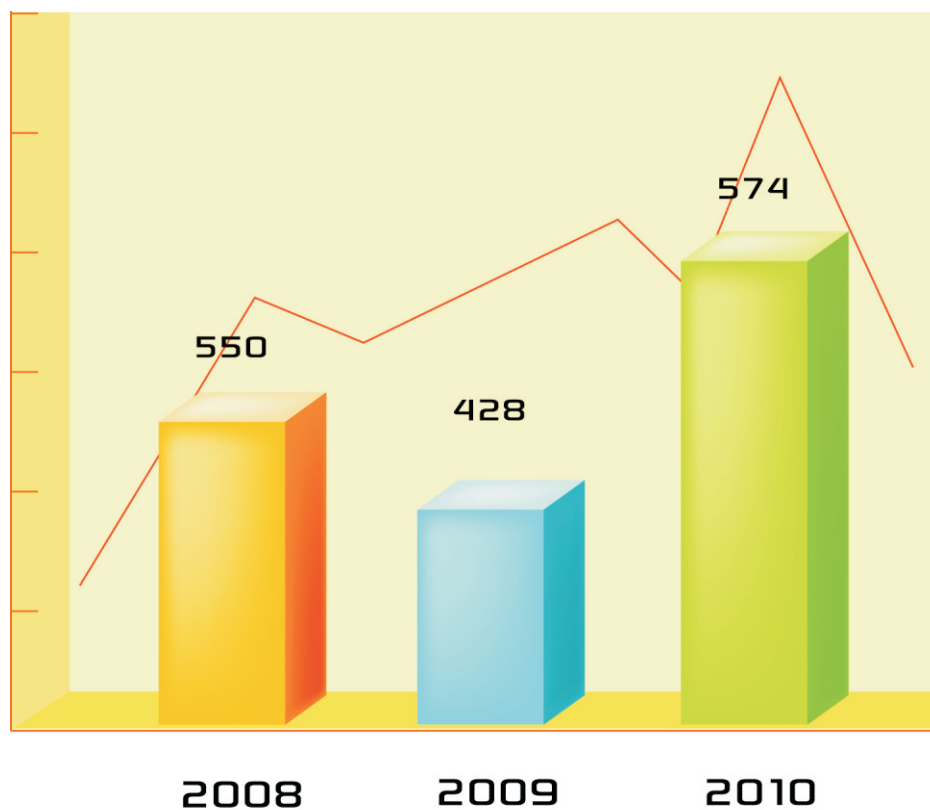
- ▶ The Objectives of the National Supervisory Authority for Personal Data Processing

- ◆ Informs the data subject and the data controllers concerning their rights and the observance of legal conditions of data processing.
- ◆ Receives the complaints and intimations of the natural persons.


- ◆ Performs investigations and preliminary controls.
- ◆ Issues recommendations and approvals on any matter connected to the application of the legal provisions in the data protection field.

The current activity

- ⚡ 574 complaints have been received in 2010 by the NSAPDP, referring mainly to:
- Illegal processing of certain personal data collected from public sources,
 - Reporting debtors' personal data to the Credit Bureau or the Central of Bank Risk,
 - Receiving unsolicited commercial communications,
 - Disclosure of personal data through social networking sites,
 - Failure to observe the data subjects' right of opposition.



Natural person's rights

 Any natural person can apply to National Supervisory Authority for Personal Data Processing to require support in exercising his/her rights concerning data processing.

Informing the data subject

The data controller has the obligation to inform the data subject regarding the purpose of the data processing, the recipients of processed data and also the conditions of exercising the specific rights concerning data processing.

The right to access

Any data subject may obtain from the data controller, the confirmation of the fact that this one process or not his/her personal data, within 15 days of receipt of the petition.

The right to rectify the data

Any data subject has the right to obtain from the data controller, on written request (petition) the rectification, updating or removal of his/her personal data; the data controller has the obligation to answer within 15 days from the date of the petition's receipt.

The right to object

Any data subject has the right to address a petition in which he/she wishes that his/her data not to be processed by data controller.

The right to make a petition to National Supervisory Authority for Personal Data Processing

Any person may file a complaint to the supervisory authority if he/she considers that his/her personal data were not processed under the terms of personal data legislation; the petition submitted to the supervisory authority must be addressed 15 days later after filing in a complaint on the same case to the data controller.

If the petition's is found to be substantiated, the supervisory authority may decide: the temporary suspension of data processing, the cessation of data processing or the erasure of the processed data, by a decision which is communicated to the parties involved within 30 days.

The right to refer to a court of law

Any person who suffered a prejudice as a consequence of unlawful processing of personal data may address a competent court of law in order to obtain compensation for the prejudice suffered.

Unlike the rules referring to the territorial competences established by the Civil Procedure Code, the ruler helped the persons by establishing the fact that the competent court of law is the one to which the plaintiff belongs.

The compliant addressed to the court of law is exempt from stamp tax.



The Data Protection Authorities

□ In Europe

The European Union adopted the “Directive on the data protection” (Directive 95/46) of 24th October 1995.

The Directive establishes an adequate level of data protection in each member state of the European Union, which ensures a free movement of personal data between EU borders.

Any citizen of the EU has the same rights and benefits of the same guarantees regarding personal data protection, regardless the residence state.

All 27 Member States of EU have an independent supervisory authority in the data protection field.

These authorities meet periodically, in Brussels, in order to harmonize their practices and to establish joint approaches concerning the rules enforcement in the data protection field.

Art. 29 Working Party – composed of the representatives of the national data protection authorities of the EU Member States – adopts opinions, which are forwarded to the European Commission, and publishes an annual activity report.

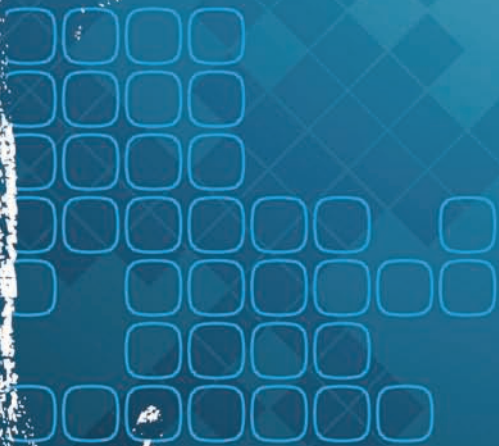
□ In the World

Other non EU Member States, such as Switzerland or Monaco, have similar laws in the data protection field.

Outside Europe, countries like Australia, New Zealand, Argentina or South Korea have also suitable legislation and also an independent supervisory authority.

Other States have chosen to limit their legislation in the data protection field to the public sector or just to certain activities in the private sector, without setting up an independent supervisory authority.

In these situations, the courts of law are responsible for the sanction of the citizens' rights' infringement. This is the case of USA, Japan, Paraguay, Taiwan and Thailand.



Str. Olari nr. 32, sector 2,
Cod Poștal 024057 București

Tel. : 252.55.99 Fax : 252.57.57

E-mail : anspdcp@dataprotection.ro

